DB SCHOOL
Centrum Języka Niderlandzkiego

HET MYSTERIE VAN DE VERDWENEN SLEUTEL 3

@NIDERLANDZKI_DBSCHOOL

VAN DIJK
EN DE VERDWENEN... KERSTKRANS

Inspecteur Van Dijk had besloten dat hij deze kerst maar één ding wilde: rust, stilte en geen mysteries. Daarom ging hij voor drie dagen naar het dorp Kersthout, waar zijn oude vriend Joris woonde.

Toen hij aankwam, zag hij overal kerstversiering: een enorme kerstboom op het plein, lichtjes aan de huizen, kerstballen in de bomen en zelfs een slee bij de bushalte.

Binnen in Joris' huis rook het naar warme chocolademelk en versgebakken peperkoek. Op tafel lagen cadeautjes, er speelde zachte kerstmuziek, en boven de open haard hing een grote kerstsok.

Van Dijk zuchtte tevreden.
Dit wordt heerlijk, dacht hij.

Maar toen…

De deur vloog open. Mevrouw Van Bommel, de buurvrouw, stormde naar binnen met een gezicht alsof ze net een kerstgeest had gezien.

"De kerstkrans is verdwenen!" riep ze in paniek.

Joris legde uit dat de kerstkrans altijd aan de voordeur hing en dat hij een symbool was van vrede in het dorp. Zonder de krans — zo geloofden de bewoners — bracht kerst pech.

Van Dijk rolde met zijn ogen. Rustige kerst? Vergeten.
Hij stond op en begon zijn onderzoek.

Onder de deurmat lag een kerstkoekje met een hap eruit. Wie neemt er nou eerst een hap van bewijs?
Op de vensterbank lag een stukje gouden lint. Het leek op dezelfde soort lint dat om de krans zat.
Naast de kerststal zag Van Dijk kleine voetsporen in de sneeuw.

“Wie zou er in godsnaam een krans stelen?” vroeg hij hardop.
Joris haalde zijn schouders op.
“Misschien iemand met een rare kersttraditie?”

Van Dijk dacht aan zijn vorige zaak: de envelop, de sleutel met bloed, de foto met schaduw…
Zijn hersenen stonden nooit stil. Waarom bleef hij deze symbolen zien? Kwam het allemaal samen?

Plotseling hoorde hij een geluid achter zich. Hij draaide zich om — maar zag alleen de kerstman
die door twee kinderen uit karton was geknipt.

Net toen hij naar de kerstboom keek, schoot er iets naar beneden.
Een klein rood papiertje viel uit de takken.

Van Dijk pakte het op. Er stond:
“Voor wie de waarheid durft te zoeken… Kerst is pas het begin.”
Onder de woorden zat een rode vingerafdruk.

Van Dijk voelde een koude rilling. De oude zaak was niet voorbij.
Iemand speelde met hem — zelfs met kerst.

Hij keek om zich heen.

“Fijne feestdagen,” mompelde hij cynisch.

Einde? Natuurlijk niet.

DB SCHOOL
Centrum Języka Niderlandzkiego

SŁOWNICZEK “słowo po słowie”:

RZECZOWNIKI:

- **de kerstboom** – choinka
- **de kerstkrans** – wieniec
- **de kerstsok** – skarpeta świąteczna
- **de kerststal** – szopka
- **de kerstman** – Święty Mikołaj
- **de kerstgeest** – duch świąt
- **de kerstversiering** – ozdoby świąteczne
- **de peperkoek** – piernik
- **de cadeautjes** – prezenty
- **de sneeuw** – śnieg
- **het gouden lint** – złota wstążka
- **het dorp** – wieś
- **het plein** – rynek / plac
- **de deurmat** – wycieraczka
- **het papiertje** – karteczka
- **de aanwijzing** – wskazówka
- **de voordeur** – drzwi wejściowe

PRZYMIOTNIKI:

- **rustig** – spokojny
- **vreemd** – dziwny
- **verdwenen** – zaginiony
- **rood** – czerwony
- **groot** – duży
- **vers** – świeży
- **warm** – ciepły
- **klein** – mały
- **donker** – ciemny

CZASOWNIKI:

- **stormen** – wbiec
- **hangen** – wisieć
- **vinden** – znaleźć
- **liggen** – leżeć
- **ruiken** – pachnieć
- **zoeken** – szukać
- **vallen** – spadać
- **denken** – myśleć
- **zuchten** – wzdychać
- **beginnen (met)** – zaczynać
- **spelen** – bawić się

SŁOWNICZEK “zdanie po zdaniu”:

1. **Inspecteur Van Dijk had besloten dat hij deze kerst maar één ding wilde: rust, stilte en geen mysteries.**

→ Inspektor Van Dijk postanowił, że w te święta chce tylko jednego: spokoju, ciszy i żadnych tajemnic.

2. **Daarom ging hij voor drie dagen naar het dorp Kersthout, waar zijn oude vriend Joris woonde.**

→ Dlatego pojechał na trzy dni do wioski Kersthout, gdzie mieszkał jego stary przyjaciel Joris.

3. **Toen hij aankwam, zag hij overal kerstversiering: een enorme kerstboom op het plein, lichtjes aan de huizen, kerstballen in de bomen en zelfs een slee bij de bushalte.**

→ Kiedy przyjechał, zobaczył wszędzie świąteczne ozdoby: ogromną choinkę na rynku, lampki na domach, bombki na drzewach, a nawet sanie przy przystanku autobusowym.

4. **Binnen in Joris’ huis rook het naar warme chocolademelk en versgebakken peperkoek.**

→ W środku domu Jorisa pachniało gorącą czekoladą i świeżo pieczonym piernikiem.

5. **Op tafel lagen cadeautjes, er speelde zachte kerstmuziek, en boven de open haard hing een grote kerstsok.**

→ Na stole leżały prezenty, grała cicha muzyka świąteczna, a nad kominkiem wisiała wielka świąteczna skarpeta.

6. **Van Dijk zuchtte tevreden.**

→ Van Dijk westchnął z zadowoleniem.

7. **— Dit wordt heerlijk, dacht hij.**

→ — To będzie cudowne — pomyślał.

8. **Maar toen…**

→ Ale wtedy...

9. **De deur vloog open.**

→ Drzwi otworzyły się z hukiem.

10. **Mevrouw Van Bommel, de buurvrouw, stormde naar binnen met een gezicht alsof ze net een kerstgeest had gezien.**

→ Pani Van Bommel, sąsiadka, wbiegła do środka z miną, jakby właśnie zobaczyła ducha świąt.

11. **— De kerstkrans is verdwenen! riep ze.**

→ — Świąteczny wieniec zniknął! — krzyknęła.

13. **Joris legde uit dat de kerstkrans altijd aan de voordeur hing en dat hij een symbool was van vrede in het dorp.**

→ Joris wyjaśnił, że wieniec zawsze wisiał na drzwiach wejściowych i że był symbolem pokoju w wiosce.

14. **Zonder de krans — zo geloofden de bewoners — bracht kerst pech.**

→ Bez wieńca — wierzyli mieszkańcy — święta przynoszą pecha.

15. **Van Dijk rolde met zijn ogen.**

→ Van Dijk przewrócił oczami.

15. **Rustige kerst? Vergeten.**

→ Spokojne święta? Zapomnij.

17. **Hij stond op en begon zijn onderzoek.**

→ Wstał i rozpoczął swoje śledztwo.

18. **Onder de deurmat lag een kerstkoekje met een hap eruit.**

→ Pod wycieraczką leżało świąteczne ciasteczko z odgryzionym kawałkiem.

19. **Wie neemt er nou eerst een hap van bewijs?**

→ Kto odgryza najpierw kawałek dowodu?

20. **Op de vensterbank lag een stukje gouden lint.**

→ Na parapecie leżał kawałek złotej wstążki.

21. **Het leek op dezelfde soort lint dat om de krans zat.**

→ Wyglądał na ten sam rodzaj wstążki, który był na wieńcu.

22. **Naast de kerststal zag Van Dijk kleine voetsporen in de sneeuw.**

→ Obok szopki Van Dijk zobaczył małe ślady stóp w śniegu.

23. **— Wie zou er in godsnaam een krans stelen? vroeg hij hardop.**

→ — Kto, na miłość boską, kradnie wieniec? — zapytał głośno.

24. **Joris haalde zijn schouders op.**

→ Joris wzruszył ramionami.

25. **— Misschien iemand met een rare kersttraditie?**

→ — Może ktoś z dziwną świąteczną tradycją?

26. **Van Dijk dacht aan zijn vorige zaak: de envelop, de sleutel met bloed, de foto met schaduw…**

→ Van Dijk pomyślał o swojej poprzedniej sprawie: kopercie, kluczu z krwią, zdjęciu z cieniem…

27. **Zijn hersenen stonden nooit stil.**

→ Jego mózg nigdy nie odpoczywał.

28. **Waarom bleef hij deze symbolen zien?**

→ Dlaczego ciągle widzi te symbole?

29. **Kwam het allemaal samen?**

→ Czy to wszystko się łączy?

30. **Plotseling hoorde hij een geluid achter zich.**

→ Nagle usłyszał jakiś dźwięk za sobą.

31. **Hij draaide zich om — maar zag alleen de kerstman**

die door twee kinderen uit karton was geknipt.

→ Odwrócił się — ale zobaczył tylko świętego Mikołaja wyciętego z kartonu przez dwoje dzieci.

32. **Net toen hij naar de kerstboom keek, schoot er iets naar beneden.**

→ Gdy spojrzał na choinkę, coś spadło na dół.

33. **Een klein rood papiertje viel uit de takken.**

→ Mały czerwony papierek spadł z gałęzi.

34. **Van Dijk pakte het op.**

→ Van Dijk go podniósł.

35. **Er stond: "Voor wie de waarheid durft te zoeken… Kerst is pas het begin."**

→ Było na nim napisane: „Dla tych, którzy odważą się szukać prawdy… Święta to dopiero początek."

36. **En onder de woorden zat een rode vingerafdruk.**

→ A pod słowami znajdował się czerwony odcisk palca.

37. **Van Dijk voelde een koude rilling.**

→ Van Dijk poczuł zimny dreszcz.

38. **De oude zaak was niet voorbij.**

→ Stara sprawa nie była zakończona.

39. **Iemand speelde met hem — zelfs met kerst.**

→ Ktoś bawił się z nim — nawet w święta.

40. **Hij keek om zich heen.**

→ Rozejrzał się dookoła.

41. **— Fijne feestdagen, mompelde hij cynisch.**

→ — Wesołych świąt — mruknął cynicznie.

42. **Einde? Natuurlijk niet.**

→ Koniec? Oczywiście, że nie.

ĆWICZENIA

1. **Przetłumacz poniższe zdania na język polski.**

- Kwam het allemaal samen?

.....

- Rustige kerst? Vergeten.

.....

- Van Dijk rolde met zijn ogen.

.....

- De oude zaak was niet voorbij.

.....

- Plotseling hoorde hij een geluid achter zich.

.....

2. 🎧 **Uzupełnij luki w zdaniach na podstawie nagrania.**

- Wie zou er in godsnaam _____ stelen? vroeg hij hardop.
- En onder de woorden zat een rode _____.
- Onder de _____ lag een kerstkoekje met een hap eruit.
- Naast de _____ zag Van Dijk kleine _____ in de sneeuw.
- Zonder de krans — zo _____ de bewoners — bracht kerst _____.

3. Uzupełnij luki właściwymi słowami.

kerstboom – sneeuw – kerstman – peperkoek – cadeautjes

- Onder de boom lagen veel kleine _____.
- Buiten lag er verse _____.
- Aan de _____ hingen lichtjes en ballen.
- In de keuken rook het naar _____.
- De _____ droeg een rode jas.

4. Połącz w pary poniższe słowa.

1. de kerstsok	a) ozdoby świąteczne
2. de kerststal	b) złota wstążka
3. de kerstversiering	c) skarpeta świąteczna
4. het gouden lint	d) duch świąt
5. de kerstgeest	e) szopka bożonarodzeniowa

5. 🎶 Uzupełnij luki w poniższych fragmencie na podstawie nagrania.

Binnen in Joris' huis rook het naar warme chocolademelk en _____ peperkoek.
Op tafel lagen _____, er speelde zachte _____,
en boven de open haard hing een grote kerstsok. Van Dijk zuchtte _____.
Dit wordt heerlijk, dacht hij. Maar toen…
De deur _____ open. Mevrouw Van Bommel, de buurvrouw,
_____ naar binnen met een gezicht alsof ze net een _____ had gezien.

6. Wstaw właściwy przyimek.

- Een klein rood papiertje viel ___ de takken.
- Binnen in Joris' huis rook het ___ warme chocolademelk en versgebakken peperkoek.
- Plotseling hoorde hij een geluid ___ zich.
- De buurvrouw, stormde ___ binnen.

7. Znajdź błędy w poniższych zdaniach.

❌ Waarom bleef hij dit symbolen zien?

.....

❌ Fijn feestdagen, mompelde hij cynisch.

.....

❌ Het leek op dezelfde soort lint dat op de krans zat.

.....

❌ Wie neemt nou eerst een hap van bewijs?

.....

❌ Daarom hij ging voor drie dagen naar het dorp Kersthout, waar zijn oude vriend Joris woonde.

.....

ODPOWIEDZI

1. **Przetłumacz poniższe zdania na język polski.**

- Czy to wszystko się łączy?
- Spokojne święta? Zapomnij.
- Van Dijk przewrócił oczami.
- Stara sprawa nie była jeszcze zakończona.
- Nagle usłyszał jakiś dźwięk za sobą.

2. 🎧 **Uzupełnij luki w zdaniach na podstawie nagrania.**

- Wie zou er in godsnaam **een krans** stelen? vroeg hij hardop.
- En onder de woorden zat een rode **vingerafdruk**.
- Onder de **deurmat** lag een kerstkoekje met een hap eruit.
- Naast de kerststal zag Van Dijk kleine **voetsporen** in de sneeuw.
- Zonder de krans — zo **geloofden** de bewoners — bracht kerst **pech**.

3. **Uzupełnij luki właściwymi słowami.**

- cadeautjes
- sneeuw
- kerstboom
- peperkoek
- kerstman

4. **Połącz w pary poniższe słowa.**

1–c, 2–e, 3–a, 4–b, 5–d

5. 🎧 **Uzupełnij luki w poniższych fragmencie na podstawie nagrania.**

Binnen in Joris' huis rook het naar warme chocolademelk en **versgebakken** peperkoek. Op tafel lagen **cadeautjes**, er speelde zachte **kerstmuziek**, en boven de open haard hing een grote kerstsok. Van Dijk zuchtte **tevreden**. Dit wordt heerlijk, dacht hij. Maar toen… De deur **vloog** open. Mevrouw Van Bommel, de buurvrouw, **stormde** naar binnen met een gezicht alsof ze net een **kerstgeest** had gezien.

6. **Wstaw właściwy przyimek.**

- uit
- naar
- om
- naar

7. **Znajdź błędy w poniższych zdaniach.**

✅ Waarom bleef hij **deze** symbolen zien?

✅ **Fijne** feestdagen, mompelde hij cynisch.

✅ Het leek op dezelfde soort lint dat **om** de krans zat.

✅ Wie neemt **er** nou eerst een hap van bewijs?

✅ Daarom **ging hij** voor drie dagen naar het dorp Kersthout, waar zijn oude vriend Joris woonde.

DB SCHOOL
Centrum Języka Niderlandzkiego

Chcesz rozpocząć / wznowić naukę języka niderlandzkiego?
Nie zwlekaj, nie szukaj wymówek,
tylko **postaw na swój językowy rozwój**
i dołącz do nas czym prędzej!

Zapraszamy Cię serdecznie na nasze kursy grupowe
oraz lekcje indywidualne :)

Więcej informacji na temat kursów znajdziesz
na naszej stronie internetowej:

www.dbschool.pl

Dołącz do grona naszych kursantów
i zapewnij sobie lepszą przyszłość
dzięki znajomości języka niderlandzkiego,
angielskiego oraz niemieckiego **:)**

www.dbschool.pl

+48 664 961 591

kontakt@dbschool.pl

@NIDERLANDZKI_DBSCHOOL